۷۰ نچی. ۱۳۲۴ سنه. ۲۸ ذو القعده یکشنبه . ۱۹۰۶ سنه. ۳۱ دیکابر. № 70

ГАЗЕТА
„Юлдузъ“
Цѣна 3 руб. на годъ.
Редакція и Контора:
Казань, номера «Сарай» № 1.
АДРЕСЪ:
Казань, редакція „ЮЛДУЗЪ“
Russie, Kazan, redaction
„Julduz“,
Плата за объявленія:
(25) и (15) коп.

یولدز

گازیته‌نڭ بهاسی:
برسنه‌اوچون (۳) صوم، آلتی آی
اوچون (۲) صوم، اوچ آی
اوچون (۱) صومدر.
اداره‌سی پچان بازارنده (سرای)
مسافرخانه‌سنده ۱ نچی نومرده‌در.
محررینی هرکون کوندز ساعت
(۱۱) ده اداره‌ده کورمك ممکندر.
محرر وناشر: احمد هادی مقصودی.
سرکاتب ومدیر: علی اصغر کمال‌الدینوف.

تکراری موجب اولمایان مقاله‌لر ممنونیت ایله قبول ایدلورلر. درج ایدلمه‌ین مقاله‌لر حقنده جواب ویرلمز واشتکا قبول ایدلمز.

برنسخه‌سی (۵) تیینلر. هفته‌ده اوچ مرتبه چغاچق ادبی، فنی، معاشی وسیاسی جریده‌ٔ ترکیه‌در. اون نسخه‌سی (۳۰) تیینلر

۱۹۰۶ سنه ۱ نچی اوکتابرده آچلدی **صباح کتبخانه‌سی**

قزانده پچان بازارنده „بلغار“ نومرلری یورطنده

„لغت روس یاخود اسلاۋار“

روس سوزلرینڭ تاتارچه معنی‌لری وروس ادبیاتنده استعمال قیلنمقده بولغان اجنبی سوزلرنڭ معنی‌لرینی ذکرقیلمش برکتابدر بهاسی ۱ روبله‌در.

مفصل اسامی کتب، هرکمگه بلا بدل یباریلور.

تیلگرام وخط ایچون آدرس: Казань, книгоиздательство „Сабахъ“

سنهٔ تأسیس ۱۹۰۱ **معارف کتبخانه‌سی** کتابچیلرغه بیوك اکرام!

یاڭا طبع ایدلدی هرتورلی روشده بیرام تبریکلری

قربان بیرامینه مخصوص صغر وصارق رسملری وباشقه گوزل گوزل چچکلر ایله بیزه‌لگانلری هر تورلیسندن قوشوب یبه‌ریلور.

کانۋیرتی ایله یوز دانه‌سی ۲ صوم ۸۰ تین
اورطاچه‌سی ۱ صوم ۸۰ تین
پوچط مصارفی آلوچیدن

اوچ صومغه قدر پوچطه مارکه‌سی مقبولدر. زادانکه‌سز زاکازلر، کوندرلمس.

آدرس: Казань, Т-ва „Камалютдиновъ и К-о“

یولدز

یولدز گازیته‌سینه کیله‌چك ۱۹۰۷ نچی سنه اوچون مشتری دفتری آچلدی. بر سنه‌لك حقی (٤) صوم، التی آیلغی (۲) صوم، اوچ آیلغی (۱) صوم اولاچقدر.

هر آی باشندن مشتری قبول ایدلور. اوچ آیدن کیملك مشتری قبول ایدلمیه‌چکدر.

حاضردن یللق اقچه‌سینی توله‌ب یازلغان مشتریلرگه یولدزنڭ محرر ثانیسی (علی اصغر کمال) افندی اداره‌سنده آیده بر مقدارنده نشر قیلناچق (یاشن) اسمنده کولکی ومطایبه ژورنالی بوش یوللاناچقدر.

ادریسلر حاضرله‌و سببلی یولدزنڭ طابشرلووی کیچکمه‌سون اوچون گازیته آلاچقلرینی اداره‌گه تیزدن خبر بیرولرینی محترم مشتریلرمزدن جدی صورتده رجا ایده‌مز.

یولدز کیله‌چك ۱۹۰۷ نچی سنه‌ده چهارشنبه جمعه ویکشنبه کونلرنده هر هفته‌ده اوچ مرتبه نشر قیلناچقدر.

یولدزنڭ پروگرامی بیك واسعدر وقت وزمانینه موافق روشده هر درلو اخبار ومعلوماتدن خبر ویره‌چکدر.

خصوصا اهل اسلامغه مناسبتی اولان خبرلرگه ایروچه دقت ایده‌چکدر.

جریده‌لرگه صیپارلق مقدارنده یولدزده هر وقت فنی مقاله‌لرده یازلاچقدر.

خصوصا فنی هنر وتجربه‌لرنڭ یاڭالری دائما اخبار وبیان ایدیله‌چکدر.

یولدزنڭ یازوچیلری اوشبو افندیلردن عبارتدر:

باش محرر وناشر: احمد هادی مقصودی. محرر ثانی ومدیر: علی اصغر کمال.

وبونلردن ماعدا اوشبو محترم ذوات کرام یولدزنڭ هیئت تحریریه‌سی اعضاسندندرلر: صدرالدین مقصودی. عبدالرئیب عبدالرقیبف، جارالله نصیب (جیمنون)، ملا منیر هادییف، عبدالرحمن کرم، صلاح‌الدین مقصودی، عین‌الدین احمرف، ادریس حمیدی، ضیا ناصری، رحمة‌الله یلکیبایف، واعظ نوروزی، نیاز محمد سلیمانف، ملا ذاکر قاری وهابف، آخوند حسن عطا عبشی، آخوند شرف حافظی، شمس محمد نولته‌سی، سمیع‌الله سلیمانی، نجیب تونته‌ری، آخوند عارف چقری، هادی طاهری، نجیب دوماوی وغیریلر.

تش طبیبی
ГГ. М. КОППЪ گ. م. کوپپ
گاستیننو دۋوراسکی اورامده تاۋلوفسکی یورطنده آورولرنی قبول ایتمکده‌در.

دوما وترکستان

تاشکند شهرنده‌گی «میرنوی آبناۋلینیه» پارتیاسی مذکور شهردن دولت دوماسینه اعضا ایتوب بوکوفسکی نام بر آدۋاکاتنی یبه‌ررگه اجتهاد قیلغانلغی ترکستان گازیته‌سنده کورلدی.

بو خبر مذکور گازیته‌ده اهمیتسز بر واقعه شیکللی گنه ایتوب یازلسه‌ده دقت قیلمایانچه قالدروغه وجدانمز راضی بولمادی. چونکه نی قدر وقتلردن بیرلی بو ترکستان گازیته‌سینی مرتب اوقوب کیلسه‌کده بو کونگه قدر «مسلمانلر شوندای یاخود بوندان بر آدمنی دوماغه صایلاو فرضنده‌درلر» مئالنده هیچ بر سوز کوره آلمادق. تاشکند شهری صاف مسلمانلر شهری دیولسه‌ده جائزدر. باشقه ملت خلقی بو شهرده بیك آزدر. بونلر آراسنده «میرنوی آبناۋلینیه» پارتیه‌سینه داخل آدملرنڭ ینه نی قدر آز بولووینی تعریف ایدو حاجتده بولماسه کیرك. شول قدر آز بر خلقنڭ اوز آرالرندن اعضا صایلاتوغه جسارت ایدولری بیك عجبدر. بو واقعه، آنده‌غی مسلمانلرنڭ صایلاو اشلرینه هیچ بر اهمیت ویرمدکلرینی کورسه‌ته‌در. چونکه تاشکند کبی چن مسلمان شهرندن صایلاناچق اعضانڭ مسلمان بولووی لازم ایدی. بز بو طوغروده هیچ شك قیلمیدر ایدك.

مذکور گازیته‌ده «میرنوی آبناۋلینیه» پارتیه‌سینڭ اوزلرندن بر کاندیدات تعیین ایدرگه جسارت قیلولری کورلدکدن بزنی تماما شبهه‌گه توشوردی.

واقعه مسلمانلرنڭ صایلاو اشلرینه هیچ بر حاضرلنمدکلرینی آب آچق کورسه‌ته‌در.

تاشکند وترکستان ولایتلرنده بو اشنی مسلمانلرنڭ خاطرلرینه توشوررلك واسطه‌لرده یوقدر.

بوندن مقدم «ترقی» و «خورشید»ناملرنده تاشکند شهرنده ایکی گازیته نشر ایدلمگه باشلادی ایسه‌ده عمرلری بیك آز بولدی. هرنه قدر مذکور گازیته‌لرنڭ مسلکلری معتدل ایسه‌ده هرایکیسی قاپادلدی.

«ترقی» گازیته‌سینڭ محرری اسماعیل افندینڭ مسلمانلرنڭ دوماغه صایلاو احتماللری اولغانلقندن حبس ایدلدکینی‌ده تاشکنددن خبر بیره‌لر

بو قدر کوب مسلمانلرنڭ براووچ قدر «میرنوی آبناۋلینیه» چیلرگه مغلوب بولولری بزم اوچون تحمل ایدلمز درجه‌ده عارلکدر.

تاشکنددن صایلاناچق وکیلنڭ مسلمان بولووی البته لازمدر. بواش اوچون جمیع مسلمانلر برگه اتفاق واجتهاد ایله حرکت ایتمك کیره‌ك.

اجتهاد ایدڭ برادرلر، اجتهاد!

روس قازاقلری

بوصوڭ سنه‌لرده قزاچیلر روسیه‌نڭ داخلی اشلرنده بیك زور رول اولان عصیان باصوچیلق وظیفه‌سینی اجرا قیلمقده‌درلر. آنلر حریت پرورلر طرفندن ناچار ونفرتلی اسملر ایله ذکر قیلنسه‌لرده ایسکی معیشت طرفدارلری قزاچیلرنی «وطن پرور» وامثالی سوزلر ایله یادایده‌لر.

قزاچیلر بیك آز استثنالر ایله اوزلرینڭ تعصبلری وبیگو اکده جهالتلری سایه‌سنده ایسکیلك حامیلریدر. حاضرگی وقتده آنلر ایله خلقنڭ آراسی غایت بوزلمش وبر برلرینه

عداوةنامه حاصل اولمشدر. بعض براورنلرده (مثلا اوروب پولگی قزاچیلری) حریت حرکتینه قاطشدیلر ایسه‌ده بیك تیز غیر عسکر طرفندن باصلدیلر.

نهایت قزاچیلرده اوزلرینڭ نیء‌لده بولدقلرینی آڭلادیلر. خدمتلرینڭ آغرلغینی وخلقدن رحمت اورنینه دائما لعنت ایشندکلرینی وبونڭ سببلرینی بلدیلر.

قزاچیلرنڭ عسکر خدمتینه اوزآقچه‌لرندن باردقلری، آنلرنڭ حاللرینه آشنا بولغان آدملرگه بیك معلومدر. حکومت آنلرنڭ خدمتلرینڭ آغرلغینه بدلا قزاچیلرغه بیك کوب جیرلر بیروب، بو یرلرنڭ بعض قسملری قزاچیلرنڭ اوزلرنده وبعضلریده «زاپاصنوی یر» اسمی ایله بتون عسکرنڭ فائده‌له‌نمقنده‌در.

ایسکی زمانلرده یر کوب بولوب، زاپاصنوی یرلرده مهاجر ـ کریستیانلرغه اجاره‌گه بیرلمشلر. مرور زمان ایله قزاچیلر کوبه‌یوب، یر آزایمش خدمت آغرلغی ایسه شول نسبتده آرتمشدر. بو اوڭغایسزلقنی بترو ایچون یاڭغی یرلر بولب بیرو لازم بولغانلقدن، قزاچیلرغه یر بولب بیرمك بولسه‌لرده مانع چقمشدر: مهاجر ـ کریستیانلر بیوراکراتیه‌نڭ فائده ومطلبی قزاچیلرنڭ فائده ومقصدلرینه قارشی بولمشدر. قزاچی بیوروکراتیه‌سی «ۋایسکوۋی اوپراۋلینیه» اعضالری بولوب، بو اعضالر اوّللری قزاچیلر طرفندن صایلانوب قویلسه‌لرده، صوڭره‌دن آنلرده پیتربورغدن تعیین قیلنا باشلادیلر. بونلر ایچون زاپاصنوی یرلر فائده منبعی بولمشدر. آنلر مذکور یرلرنی ییڭل شرطلر ایله اوزلری اجاره‌گه آلمشلر.

شول جهتدن قزاچیلر آراسنده گرچه بیك زور بولماسه‌ده چووالولر ظاهر بولدی. قزاچیلر اوزلرینڭ زاپاصنوی یرلری ایله فائده‌له‌نه آلمادقلرندن بوندی حاللرنڭ اوزگارتیلووینی لازم کوردیلر.

مهاجر ـ کریستیانلرنی جبرله‌می یرسز قزاچیلرغه یر بولب بیرو مسئله‌سنی نیچك بولسه‌ده حل ایدو لازمدر. شونڭ ایچونده دیکابرنڭ ابتداسنده یکاترینودار شهرنده قوبان قزاچیلرینڭ وکیللرینه جییولوب مذکور مسئله‌نی محاکمه قیلورغه رخصت ایدلمشدر.

خلقنڭ اوزینه متعلق بولغان مسئله‌نی حل ایدو خلقنڭ اوزینه بیرلووی بزم روسیه‌ده عجب دگلمی؟ باشقه وقتلرده خلقنڭ وکیللری غیر مقبول بولوب ایڭ مهم اشلر بیوروکراتلر طرفندن اشله‌نگانده نه اوچون قزاچیلر بو «قاعدهٔ کلیه» دن مستثنی بولدیلر؟

جوابی ایسه ـ بیك آچیق وعادیدر: قوبان قزاچیلری چووالالر. قزاچیلر بیوروکراتیه‌غه بیك کیره‌ك.

قزاچیلر کیره‌ك. شوڭار کوره‌ده اوزاشلری اوزاختیارلرینه طاپشرلمشدر.

باش تاتار.

وقفماللری.

مسلمانلر دنیانڭ کیره‌ك قایسی طرفنده اولسه‌لر اولسونلر، اوزلرینڭ دینی اشلرینه باشقه ملتلرنڭ تعرض ایدولرندن شکایت ایتمکده‌درلر. بو جمله‌دن برسی‌ده وقف مسئله‌سیدر.

مسلمانلرنڭ بو شکایتلری البته حقلیدر. بونلر اوچون مدافعه‌ده وبونلرنی اوز قوللرنده صاقلاو اوچون اجتهاد ایدو مسلمانلرنڭ برنچی وظیفه‌لریدر. چونکه بو ماللر ایله فقیر مسلمانلرنڭ بالالری اوقوتلا؛ عاجز ومسکینلری تربیه ایدله؛ مسجد، مدرسه ومکتب کبی مسلمانلرنڭ عمومی حاجتلری ادا قیلنه‌در. قسقه‌سی: وقف ماللری اهل اسلامنڭ ادبی واجتماعی حیاتلرینڭ اساس ونیگزی قبیلندن مهم بر نرسه‌در.

شول سببدن اسلام شریعتی بونلر اوچون اساسی قانونلر تعیین ایتمشدرکه، بونلر سببلی اهل اسلامنڭ حیات ومعیشتلری بر درجه تأمین ایدلمشدر.

یاۋروپا حکومتلرینڭ وقفلرنی طارتوب آلودن مقصودلری اسلامیتنڭ استقبالنی اصل واساسندن هلاك ایتمکدر.

بو کونده مدنیت دعواسنده اولان فرانسوزلرنڭ اوقاف مسلمین حقنده قیلغان معامله‌لری بزنڭ بو صوڭ سوزمزنی گوزل صورتده اثبات ایتمکده‌در. شویله‌که:

فرانسیه دولتی جزائر مملکت اسلامیه‌سینی اوز اداره‌سینه آلغاندن صوڭ مسلمانلرنڭ مسجدلرینی کایسه وچیرکاو ایتدی. مکتب ومدرسه‌لرینی کازارمه قیلدی.

بو کونده حمیت اسلامیه‌سی اولان بر آدم ایسکی زمانلرده علوم وفلسفه‌نڭ مرکزی اولان سمرقند شهرینی زیارة ایدوب الکده‌گی وقفلرنڭ وآنلر ایله اداره ایدلمکده اولان مدرسه‌لرنڭ خرابه‌لرینی کورسه کوزندن یاش اورنینه قان آغزاچغنده هیچ شك وشبهه یوقدر.

خصوصاً بی‌بی عائشه خانم مدرسه‌سی اسمنده اولان سمرقند شهرینڭ ایڭ الوغ وایڭ زینتلی مدرسه‌سی بر خرابه حالینه کیلمشدر. بو کونده اوشبو مدرسه‌نڭ بعض بر واتق استینالرندن باشقه هیچ نام ونشانه‌سی قالمامشدر.

مذکور شهر استیلا ایدلدکدن صوڭره‌نی قدر وقف ماللری اولسه هر برینی اهل اسلام قولندن آلنوب فائده‌سینی مسلمانلرنڭ هیچ بر حاجتلرینه صرف ایدلمه‌مشدر. شول سببدن مذکور ولایتلرده کوب مدرسه‌لر طاشلاندق بر یورط، فقط چیتدن کیلگان سیاحلرگه بر تماشاخانه اولوب قالمشدر.

وقف ماللرینڭ ربح وفائده‌لرینی غصب ایدو ایله گنه‌ده کفایه‌لنمه‌مش بلکه بعض مدرسه‌لرنی واتوب طاشندن مذکور شهرگه قلعه وکریپست بنا ایدلمشدر. یوقاروده سویله‌دکمز بی‌بی عائشه خانم مدرسه‌سینڭ طاشلرندن ولایت محکمه‌سی تأسیس ایدلمشدر.

سمرقند شهرینڭ روسیه دولتینه قوشلغانینه آز بر زمان اوتدیکی حالده وقفلری اوشبو حالگه کیلمش قزان وکافکاز طرفلرنده اولان اسلام وقفلرینڭ کوبسی ایسه، تماما غائب اولمشدر. وقف ایدکلری هیچ کمنڭ خاطرینه کیلمس رشده اونوتلمشدر.

قبریس (کیپیر) جزیره‌سنده هم انگلیز حکومتینڭ معامله‌سی بعینه اوشبو رشده‌در.

بونلر حقنده «سنوحات» جریده‌سی بویله یازادر:

حرمتلو بابالرمزنڭ صرف بزنڭ فائده‌مزگه قالدرغان وقفلرنده شریعت نقطهٔ نظرندن رعایه‌سی لازم اولان شرطلرغه اصلا اعتبار ایتمیچی چیت ملتلر تله‌دکلرنچه تصرف ایتمکده‌در. بو ماللر خالص اوز ملکمز اولدیغی حالده بونلر حقنده نه قدر مصرف طوتله ونه قدر فائده حاصل اوله هیچ برندن خبرمز یوقدر. بو صوڭ کونلرده بونلرنڭ یللق حسابلری نشر ایدلدی.

لکن مسلمانلر بو حسابلرغه اعتبار ایته‌سیلری کیلمیدر. چونکه بونلر بزنڭ عدالتلی وصی واپیکونلرمزنڭ کیفینه تابع اوله‌رق یازلمشدر. بوندن باشقه‌ده، مسلمانلرنڭ تصدیق واعتبار قیلماوده حقلری واردر.

زیرا بو ماللرنی صرف ایدلدکده وقف ایدوچیلرنڭ شرطلری اصلا رعایه ایدلمه‌مشدر. حالبوکه بو شرطلر شریعت نقطهٔ نظرندن قرآن آیتلری کبی رعایه‌سی لازم اولوب بونلرنی بوزارغه هیچ کمنڭ حقی یوقدر.

مذکور سببلر اوچون بارچه وقفلرمزنی اهل اسلامنڭ معتبرانندن مرکب بر هیئت اداره‌سینه طابشروب اوزمزنڭ عمومی حاجتلرمزگه صرف ایتمك لازمدر. بونلر اوزمزنڭ صاف ملکمز اولدیغندن اداره‌سنده‌ده، باشقه‌لرنڭ دخلی اولماسقه تییشلیدر.

بز بو کون وقفلرمزده یاۋروپا حکومتلرینڭ مادی تصرفلرینی کورسه‌تدك. کیله‌چك نومرلرنڭ برنده بونلر حقنده محررلرینڭ افکارندن بر نبذه بیان ایده‌چکمز.

مصرده نشر ایدلمکده اولان «العالم الاسلامی» جریده‌سندن ترجمه ایدلدی.

ج. ن.

ارشاد گازیته‌سی.

جمعیت مسلمین یاکه اتفاق مسلمین اسمی ایله روسیه اهل اسلامی اوچون بر جمعیت سیاسیه تأسیس ایدلدیکینه تیزدن ایکی سنه اوله‌چقدر. بو جمعیتنڭ اوچ مرتبه عمومی مجلسلری واقع اولدی. اوّلگی ایکیسی غیر رسمی ایسه‌ده، صوڭغی اوچنچیسی رسمی ایدی. صوڭغی مجلسنڭ قرارنامه‌سی پروتاکولی بوتون روسیه اهل اسلامی آراسینه نشر اولندی. ماسکوۋاده باش اداره‌سینڭ مجلسی‌ده اولدی. آنڭ قرارلری وتنبیهنامه‌سی‌ده طبع ایدلدی.

بو جمعیتنڭ احوال وحرکاتندن ترکی گازیته‌لرنڭ هر بری بحث وتفتیش ایتمکده‌در. بعضلری بوڭا طرفدارلق اظهار ایتدیلر. بعضلری خلافنده اولدقلرینی آڭلاتدیلر.

مگر باکوده نشر اولنمقده اولان ارشاد گازیته‌سیدرکه مسلمانلرنڭ بو مهم اشلری خصوصنده بر کلمه‌ده یازدیغی یوقدر. بونه دیمك؟

ارشاد بو جمعیت حقنده نه ایجابا ونه‌ده سلبا هیچ بر شی یازمیدر. ارشاد نظرنچه روسیه‌ده بویله بر جمعیت وپارتیه یوقدر. یاکه اولمامالیدر.

حال بوکه ارشاد محرری احمد بیك آغایف جنابلری اوّلده یازدیغی مقاله‌لرینه نظرا بو جمعیتنڭ برنچی طرفداری اوله‌چق کشیدر. هم حالا ارشادده یازدیغی مقاله‌لردن‌ده آڭلاشلادرکه اهل اسلامنڭ هر بر جهتدن ترقیاتینی طالب ملتپرور بر عالم وفاضلدر.

لکن بوتون روسیه مسلمانلرینه معلوم جمعیت مسلمین بو محترمه معلوم دگلدر.

بونی مسلمانلر آڭلاماز وطویمازمی ظن ایدییور؟

حیاتنڭ حیاتی بتسه‌ده، ارشادنڭ حیاسی قالمق لازم ایدی. . . !

ارشادنڭ بو حالینه رفیقمز مخبر گازیته‌سی‌ده دقت قیلمقده ایمش که ۲۵ نچی دیکابرده چقمش نومرنده منظورمز اولدی. لکن بو تعجبنامه اوّلدن یازلوب قویلمش ایدی. بناءعلیه رفیقمزنڭ تنبیهینی تقویه اولمق اوزره تکرار بزده درج قیلدق.

اسلام مطبوعاتی.

استرخان شهرنده اوزغان یلدن بیرلی «جمعیت اسلامیه» و «شورای اسلام» ناملرنده بر برسینه مخالف ایکی جمعیت دوام قیلمقده‌در. مجرد تعصب شخصی سببلی ایکی‌گه آیورلغان بو ایکی جمعیت، بر سنه‌دن بیرو بر برسینه عداوتلر اظهار ایدوب کلمکده وبر برسینه هر تورلی هجوملرده بولنمقده‌لر ایدی. افتراقدن هیچ بر تورلی فائده‌لی ثمره حاصل اولمادیغی هر کمنڭ معلومیدر. بونلرده ایکیگه آیوریلولری ایله اصحابلری بیننده دشمانلق آرتدرودن باشقه هیچ بر ثمره حاصل ایته آلمادیلر.

استرخان شهرنده حریت طرفداری کشیلر بولغان شیکللی ایسکیلك طرفداری بولغان پارتیه‌گه داخل بولغان کشیلر بارلغینده حکایه ایده‌لر. بو طارالولر صایلاو وقتلرنده آسترخانلیلرغه طبیعی ضرر ایده‌چکدر. صایلاو وقتلرنده مسلمانلر شکسز مغلوب بولورلر.

بو کونلرده بو ایکی اتفاق (چنلا براق ایتکانده افتراق) نڭ اعضالری «جمعیت اسلامیه» نڭ خانه‌سنده اجتماع ایدوب ایکی جمعیتنی برله‌شدرو حقنده کیڭاش ایتمشلر. برلشدرو طرفنده بولغان کشیلردن بعضلری «ایکی جمعیتدن ایکی کامیسیه تعیین ایدلسون‌ده شونلر سویله‌شوب کیلشسونلر» دیمشلر. بو خبرنی درج ایتکان «برهان ترقی» گازیته‌سی اوز طرفندن اوشبو سوزلرنی یازمقده‌در:

نی‌قدر تیران فکرلر! یوقسه بو ایکی جمعیتمز روس ویاپون صوغشی کبی بر صوغش آچمشمیدی؟

عجبا قومورا ایله ویتته‌نڭ تحت ریاستنده اولان کامیسیانڭ پورت تسموته کیدوب یاراشدقلری کبی بزگه نیگه اول قدر کامیسیالر تعیین ایدوب باش آغرتدرماق لازم. بوندن اولده کامیسیالر صایلانوب ایکی مرتبه سویله‌شمشلر ایدی. یا مصالحه اولدیمی؟ یوقغه یورولاسز. اعضا ورئیس صایلامق وقتی یتدی. شورای اسلام جمعیتینڭ ایشگی هرکمگه آچقدر. هرکم چلین آقچه‌سنی ویروب استکان کشیسینه شار صالا بلور ایشته برلشو

بودر. شورای اسلام جمعیتنی بتون استرخان مسلمانلرینڭ جمعیتی ایتمکده فقط بونڭله اولا بلور.» دیدر.

گوزل سوزدر، فقط «برهان ترقی» گازیتەسینڭ بوسوزلرندن‌ده بر آز تعصب ایسلری حس ایدلمکده‌در. هر ایکی طرفدن بر آز رعایەلر کورلسه وشول روشچه مصالحه ایدلسه‌ده شاید ضرر اولماس ایدی. اتفاق خاطری اوچون بر آز تنزل وعفو کوسترمك نقصان دگل بلکه بالعکس کمالدر.

خارجی خبرلر.

ترکیه.

ترکیه‌ده سلطاندن صوڭره خلیفه اولاچق کشی هنوز رسما تعیین قیلنغانی یوقدر.

آنگلیه رشاد افندینڭ گیرمانیه حاضرگی سلطاننڭ دورتنچی اوغلی پرینس برهان‌الدین افندینڭ خلیفه بولووینی تلیدر.

چونکه رشاد آنگلیەگه دوستلق ایله وبرهان‌الدین افندی گیرمانیەگه محبت ایله مشهوردرلر.

نظاملرغه خلاف بولووی سببلی برهان‌الدین افندی خلیفه اولسه، اهالیسی چووالوب ترکیەنڭ بالکلیه منقرض بولووینه سبب اولور دیوب‌ده گمان قیلالر.

لکن سلطان بوخصوصده الوغ حکومتلرنڭ هر برسی ایله یاشرون روشده مشاوره قیلمقده‌در. (طونه) گازیتەسنڭ خبرینه قاراغانده حکومتلرنڭ آنگلیه‌دن باشقه‌لرینڭ بارچه‌سی برهان الدین افندینڭ ناسلیدنیك بولووینه رسما رضالق کورسەتمشلر.

برهان‌الدین افندی (۱۸۸۵) نچی‌سنه‌ده دنیاغه کیلمش حاضرده (۲۱) نچی یاشنده‌در.

ترك گازیتەسینڭ یازووینه نظراً عادتدن طش گوزل وانصافلی بر یکت ایمش. اون یلدن بیرلی سلطان حمید بو اوغلنی خلیفه قیلمق نیتی ایله تعلیم وتربیه قیلدرمقده‌در.

فنون طبیعیه‌دن زیاده صنائع نفسیه‌یه هوسکاردر. فنون سیاسیه وتعلیمات عسکریه‌دن لازم مقدار خبردار ایمش.

پیرسیه.

بیك اوزاق خسته اولدقدن صوڭره پیرسیه پادشاهی مظفرالدین شاه حضرتلری ۲۸ نچی دیکابرده دنیانی ترك ایتدی. ۲۸نچی دیکابرده ایرته برله ولی عهدی (ناسلیدنیکی) محمدعلی میرزا سرایده نسل پادشاهینڭ الوغلری، وزیرلر وباشقه الوغ توره‌لر حضورنده تختکه اوطورتلوب شاه ایتوب اعلان قیلندی.

مرحوم شاه حضرتلری (۱۸۵۳) نچی سنه‌ده دنیاغه کیلوب (۱۸۹۴) نچی سنه‌ده پادشاه اولمش ایدی.

هندستان.

هندستانده (دکه) شهرنده هندیه مسلمانلرینڭ هر طرفندن جییلغان (۳) مڭ قدر وکیللرینڭ مجلسی اولمشدر.

بو مجلسده بوتون هندیه مسلمانلری اوچون عمومی بر جمعیت اسلامیه یاصارغه قرار ویرلمش.

بوجمعیت‌دن مقصود اهل اسلامنڭ حقوقینی مجوسیلرنڭ ظلمندن صاقلامق هم آنگلیەگه اطاعتلرینی آرتدرمق ایمش.

آڭلاشلادرکه آنگلیه‌هندستان مجوسیلرینه مسلمان ایله قارشی طورمقچی بولادر.

کوب زمان محروم بولغان حقوقلرینی مسلمانلر آنگلیه‌دن ممنونیت ایله قبول ایدرلر. لکن آنگلیه بو حقوق وحریتنی مسلمانلرغه رشوت ایتوب ویرمکچی بولادر. یعنی مجوسیلرنڭ فتنه‌سینه قارشی طورمق شرطی ایله ویره‌در. معلوم‌توگلدرکه‌مسلمانلر آلدانورلرمی؟

البته ایرکنلکدن استفاده ایدرلر. لکن آنگلیەنڭ باشقه بر قومگه ظلمینه یاردم ایدرلرمی؟

بقلم. کیله‌چکده کوررمز.

کوز کونلرنده پ. ۋ. گازیتەسینه یازدقلرینه نظرا آنگلیه مصر حقنده بین‌الدول بر کونگرس یاصاب مصرنی اوزینه قاراتمق فکرینه کیلمش ایدی.

صوڭره بو فکرنی طاشلادی.

فقط طورسینانی‌غنه‌اوز اسمینه قاراتمقچی اولدی. ترکیه بوڭا قارشی بیك قاتی اعتراض قیلدی: «مصرنڭ بوتون قطعه‌سی‌بزنکیدر. اختیارمز ایله بر قارش یرینی آلووگه‌ده راضی توگلمز. حاضرده مصرده طورووڭ هیچ بر حقوق بوینچه مشروع توگلدر. مجرد برغصبدن عبارتدر. مصر مطلقابزنکیدر. قای وقت اولسه‌ده، بز آنی اوزتصرفمزغه آلمق فکرنده‌مز» مآلنده نوطه ویردی.

اوشبو مسئله‌ده آنگلیەنڭ یوواش معامله قیلووینه وترکیەنڭ باطر سویلووینه کوب کشی تعجب ایتمش ایدی. حاضر سر آڭلاشلدی.

هندستان فتنه‌سی آنگلیەنڭ مصر طمعینی باصدی.

ایمدی اگرده ترکیەنی جبرلەب مصرنی اوزینه قاراتسه، شبهه‌سز هندستان مسلمانلرینڭ آنگلیه‌دن اخلاصلری قایتاچق. اول وقت هند وبنگاله مجوسیلری فتنه‌سی قوتله‌نەچك.

شونڭ اوچون آنگلیه مصر مسئله‌سینی ینه کیچکترمی حالی یوقدر. ترکیه ایله‌ده معامله‌سینی یوموشاتورغه مجبوردر.

دنیا اشلری بر برسینه باغلانمش اولماسه ایدی، آنگلیه کبی طمعکار وظالم دولتلر دنیاخلقینی طاپتارلر ایدی. حال وزماننڭ اوز گارووی آنگلیه کبی گیگیمونیه‌لی حکومتلرنی‌ده هند مسلمانلرینه یالندرادر.

فاس یاکه مارو‌ك.

حاضرده فاسنڭ مشرق طرفی رسولی یاکه (رئیس الله) اسملی بر کشینڭ تصرفنده‌در. فاس مسلمانلری کوبسی بونڭ طرفداری ایمشلر. بو آدمنڭ مریدلری فرانسیه وایسپانیەنڭ فاس اشلرینه قاتشولرینه آچولانالر، کافرلرنی فاس مملکتندن عموما قوورغه کیره‌ك دیلر.

یاۋروپا حکومتلری سلطاننڭ سرینی‌بله آلمیلر. اوّل رئیسی‌اللهنی سلطانغه‌ده دشمان دیوب فکرلیلر ایدی. حاضرده رئیسنی سلطان ایله بر کیڭاشده بوغای دیوب شکله‌نەلر.

لکن حقیقت اویله بولورغه‌اوخشامیدر. چونکه‌رئیس‌الله سلطانغه‌ده مخالفدر. حاضرده آنی طوتوب کیترگان کشیگه آنچه تعیین قیلنمقلغی بوڭا دلیلدر.

عسکری وزیر (عباس) بونی طوتوب بیرگان کشیگه بیك کوب آنچه تعیین قیلمش. بو کونلرده وادراس قبیله‌سی آراسنده طوتلغان ایمش دیگان خبرلر چقدی.

بعض خبرلرگه‌قاراغانده آنچه‌غه مرغوب طوتدروچی اوزینڭ کییەوی اولمشدر.

ینه ایکنچی بر خبرده (رسولی) طوتوان شهری تیره‌سنده عماره قبیله‌سی آراسنده‌در. طنجه شهرینه هجوم قیلورغه عسکر جیادر طنجه‌دن‌فاس‌شهرینه‌کیل‌طورغان آنگلیه‌پوچتاسینی بونڭ مریدلری طالامشلر.

بلغاریه.

بلغاریه‌ده تیمر یول خدمتکارلرینڭ اش طاشلاولری هنوز دوام ایتمکده‌در.

ایمدی ۋارنا شهرنده دیگز پاراخودلرنده اشلاوچیلرده اشلرندن طوقتامشلر. پاراخودلر یورمیدر.

صیربیه.

صیربیه‌ده کارول اولان الیکساندر آبرینۆیچنی عسکری مأمورلر ۱۹۰۳ نچی سنه‌ده اولتروب اورنینه پیتر اسملی بر یرینسنی قویمشلر ایدی.

بو پیتر اوّلده صیربیه‌ده پادشاه اولان قارا گیورگی نسلندندر. آتاسی (۱۸۶۶) نچی سنه‌ده صیربیه‌دن قوولوب اورنینه (میلان) کارول قیلنمش ایدی. شول زمانده آتاسینڭ مالی خزینەگه آلنمش ایکان. حاضرگی پادشاه اوشبو مالنی ایکی میلیون مقداری حساب ایتوب صیربیه خزینه‌سندن‌صوریدر. ملت مجلسنڭ‌بونی بیره‌سی کیلمیدر.

ایمدی صیربیه‌ده بونڭ خلافینه زور بر پارتیه پیدا اولمش‌که بونی‌ده پادشاهلقدن توشروب اورنینه چورنا گوریه کنەزی اوغللرندن برینی قویمق استیلر. بو پادشاهنی قان توگوب کارول بولدی دیوب عیبلیلر. ایکی میلیون آنچه صوری باشلاماچ پارتیه بیك‌قوّتلەندی. صیربیه‌ده ینه قانلی واقعه‌لر بولماسه، بارار ایدی دیوب شبهه‌لەنەلر.

میکسیکه.

آمیریکه‌ده میکسیکه مملکتنده اش طاشلاغان اشچیلر گارسین اسملی فرانسوز باینڭ (۳) میلیون صوم طورا طورغان فابریکەسینی واتوب باندروب هلاك وخراب ایتمشلر.

بونلرغه قارشی بولغانمش عسکر آرالرندن (۳۰) قدر اشچینی اولترمشدر.

کالیفورنیه.

آمیریکه‌ده کالیفورنیه قطعه‌سنده کومر قازی طورغان یرنڭ توبه‌سی یمرلوب آستنده آلتی کشی کوملوب قالمشدر. بونلرنی قورتقارمق اوچون تورلی چاره‌لر اویلانمش‌هفته‌اوزمیچی قازوب چقاروممکن اولماسلق کورلمش آخرده بو بیچاره‌لرنڭ طوغرسینی یر براوی ایله تیشوب مغاره‌لرەلرینه‌هوا اکرتمشلر. هم‌اوزلرینه‌خبر ایتمشلر. بیچاره‌لرنڭ بیشسی اولوب فقط برسی‌گنه سلامت قالغان ایکان.

آچلغان بولدن بو کشیگه آشارغه هم اچەرگه ویرمشلر. تیزدن قازلوب خلاص ایدله‌چکینی خبر ایتمشلر.

لکن بو کشی اوزینڭ اوڭغایسزلغندن وییالغوز کوڭلسزلکدن بیك زارلانمش. بیچاره‌نڭ وقتینی خوش اوتکارمك اوچون براو تیشگی اوستینه چاتر قوروب بر نیچه کشی بولداش قویمشلر. بو بولداشلر‌یر آستنده‌غی کشی ایله همان سویلشوب‌وآنڭ اوچون گرامافون اویناتوب وقتینی خوش اوتکارورگه طرشمشلر. ۱۱کون قازیغاندن صوڭره بو کشی سلامت چقارلمشدر.

پیرسیه‌پارلامینتی.

پیرسیەنڭ ملت مجلسی یاۋروپالقینه اوخشامیدر. دیپوتاتلر حلقه بولوب توگاره‌کله‌نوب تزله‌نوب اوطورالر. اورنلرندن هیچ قوزغالمیلر.

مجلس رئیسی مجلسده سویله‌توده‌وفکرلرنی تردید قیلوده‌ده کوب خطا قیلادر. لکن پراکتیکه اوزی بیك اوبره‌ته‌در. هر مجلسده ترتیب کورمەگان دیپوتاتلر مجلس قاعده‌لرینه اویره‌نه بارالر.

بعض دیپوتاتلر مجلسده حکومت وتوره‌لر خلافینه بیك قاتی سوزلر سویلیلر.

یوموشاق سویلرگه‌ده قاتی سویلرگه‌ده ماهرلك ایرانیلرنڭ ایسکی هنرلریدر.

آستراخان دیگزی قربینده (انزلی) شهری تیره‌سنده روس بایلری بالق طوتوچی‌مسلمانلرنی بیك جبرله‌دکلری مجلسکه عرض قیلندقده سویلشه طورغاچ بو یرده بالق طوتواشلری روس‌بایلرینه بیرمك اوچون توره‌لرنڭ یوز مڭ صوم قدر، شوت آلدلری میدانغه چقمش. بو مسئله بیك کوب زاعغه سبب اولدیغی کبی کوب توره‌لرنڭ شفه رشوتلرینی‌ده اظهار ایتمشدر.

داخلی خبرلر

«برروس‌خاتونی اوچون ایکی‌مسلمان»

رشاد گازیتەسنده کورلدی.

بر نیچه کون موندن مقدم باکودن کبمکده اولان پویزده، مشهدلی ابراهیم اسلی کشینی ایکنچی برشهرداشی پچاق برله جراحتله‌مشدر. جراحتله‌وینڭ سببی شول ایمش: ابراهیم نی اوچوندر بوندن بر آی مقدم حبسکه توشمش، بوکشی حبسکه تونکاچ بونڭ محبوبه‌سی اولان روس خاتنی بوندن امیدینی اوزوب بونڭ شهرداشی ایله طورا باشلامش. حبسدن چقغاچ محبوبه‌سینی کوره آلماینچه صوراشوب ایکنچی بوکشی‌برله‌طورغانلغندن خبر آلمش. آرطندن باروب شهرداشینڭ اویندن محبوبه‌سینی آلوب یورطینه کیتورر اوچون پویزدغه اوطوروب کیتکان وقتلرنده شهرداشی کیلوب یتوب ابراهیم‌نی پچاق ایله قاداب جراحتله‌مش.

مسلمانلر اوچون نی‌قدر اویات برواقعه!

•• باکو گینیرال گوبیرناتوری اچلرنده هر وقتده قبیح واوصال فعالی کشیلر جیولوب یاتقانلغی اوچون بر نیچه مسلمان چای خانه‌لرینی یابدرمشدر. بویرلرده بوندای یاوز کشیلرنڭ جیولوب یاطوب فتنه چقارولرندن مسلمانلر اوزلریده عاجز بولغانلر ایدی

•• باکوده «تکامل» اسمنده یاڭا بر هفته‌لك

-اتسیالنی گازیته نشر ایدله باشلامشدر.

تورکستانده مدنیت.

چمکنت اویازنده بیسن اسملی بر قزاقنڭ بوندن ۳۸ سنه مقدمه‌تویه‌لر قاراب یورگان وقتنده ۱۲ باشلك سفر اسمنده بر اوغلی آداشوب یوغالغان وشول کوندن بیرلی هیچ برخبری بولماغان ایمش. حاضرگی کونده ایللی یاشارلك بوبالا، تورکستانده آق مسجد اویه‌زنده‌گی بر آولدن طابلمشدر.

«ت. گ.»

◆◆ بویل سمرقندده کوب قاریاووب کونلر بیك صووق اولغان ایمش.

◆◆ پیتربورغ (رسمی‌خبر) داخلیه وزیری طرفندن غینیرال گوبیرناطورلرغه، غرادانـاچالنیکلرگه شویله بر سیرکولیار طاراتلمشدر:

«جنابکزه ۱۹۰۶ نچی‌سنه ۲۶ نچی‌اوکتابرده ۷۶۶ نومره‌لری تسیرکولیاری ایله قانونلاشدرلغان پارتیه‌لرنڭ صایلاو آلدی جیینلرینی قصماسقه حتی ممنوع پارتیه کشیلری منسوب بولدقلری پارتیه‌نڭ اسمندن اش قیلماغان تقدیرده آنلرغه‌ده جییولورغه رخصت بیرلونی مصلحت قیلمش ایدم. لکن بوحریت ٤نچی مارت قاعده‌سی دائره سنده بولوب‌رخصت‌قیلنغان دائره‌دن بوجیینلر چقا باشلاسه‌لر شوندوق یابلورغ تییشلیدر. بوندی جیینلر ۱۲ نچی استاتیه‌نڭ ۳نچی قسمنده کورسه‌تلگان شرطلرنی رعاه ایله یابلورلر. اوشانداق اختلالچیلرنڭ جنایتلرینی ماقتاغان ایچون‌ده جیینـ یابلورغه تییشلیدر. وحالانکه صوڭغی بعض برمجلسلرده صول طرف پارتیه‌سی کشیلری تیرروریستلرنڭ قتل وقتلله قصدلرینی ذکرقیلارق آنلرنی دگل حکوت طرفندن نظام بوینچه اوترلگان جانیلرگه تشبیه قیلو، حتی آنلرنڭ بوجنایتلرنڭ یاخشیلقلرینی وعدللکلرینی اثباته چالشمشلر. بوندی جیین رئیس طرفدن یابلماسه، پالیتسه طرفندن یابلمق لازمدر. بوحقده هیچ بریوواشلق بولماسون. صوڭغی وقتلرده اختلال پارتیه‌لری، خلقنڭ طنچلانووینی اوزلری ایچون ضررلی کوروب خلق آراسینه طالاو اوترولر ایله عصیان کرتمك فکرنده‌درلر، خلقنی آپدراتماو ایچون بوندی جنایتلرنی آچیقدن چیغه ماقتاوغه رخصت بیرمسکه لازم، نظام خلقنی بوندی اشلردن صاقلیدر. شونلقدن نظامنی یورتوچیلرنڭ وظیفه‌لری: جیینلر حریتینی جنایتلرنی ماقتاماو ایله تحدید قیلمقدر.

شونڭ ایله برابر جنایتلرنی ماقتاو اوغالوۋنی زاقون بوینچه جزا قیلنا طورغان اشلردن معدوددر. بناءً علیه جیینلرنی یابقاندن صوڭره مذکور ماقتاغان کشیلر اوستندن پراتاقول یاصاب آنلرنی صودقه بیرمك پالیتسه‌نڭ بورچیدر.

◆◆ «سیگودنیا» گازیته‌سینڭ خبرینه بناً: ۋالوغدانڭ غوبیرناطوری بولغان خۋاستوف داخلیه نظارتندن اوزینه یاڭی خدمت صورامشدر. خۋاستوف صوڭ وقتلرده اختلالچیلردن بیك کوب قورقنچ خطلر آلمقده ایمش. اختلالچیلر ده آنی خلققه جبر وظلمده عیبلیلر. خۋاستوف سرایندن هیچ برقایاده چقمی وکشیلرنی اوزیده قبول قیلمیدر.

◆◆ مشهور غراف ایغناتیفنی اوترگان وصوڭره اوزینی یارالاغان اختلالچی ایلئینسکی حاضرگی کونده بر از سلامتلنگانلکدن مسکۋاغه کیتریله‌چکدر.

ایلئینسکینی قارت آناسی، ایکی سڭلیسی وخاتونی اولاچق نشانلیسی تۋیر پراکورورینڭ رخصتی ایله حبس‌خانه‌ده زیارت قیلمشلر.

◆◆ «چن روس» پارتیه‌سینڭ پیتربورغ شعبه‌سی رئیسی دوقتور دوبروۋین میترا-پولیت آنتونیغه یازغان بر خطی اوچون پیتربورغدن نفی قیلناچق دیگان خبر گازیته‌لرده کورلسه‌ده درست دگلدر. دوبروۋینغه بر آی‌ایچنده بر «یاخشیراق» سبب طابوب ایکنچی برشهرگه کوچه‌رگه‌مر قیلنمشدر.

صوڭ وقتلرده‌پیتربورغده‌حبس وتوقیفلر بیك کوبه‌یگانلکدن‌حبس‌خانه‌لرتمام‌طولمشدر.

◆◆ ولایت مأمورلری، دوماغه صایلاو اشلرینی «یارافسزلر» نڭ تأثیرلرندن صاقلارغه طرشالر. بیرام‌وقتلرنده‌دارالفنونلی شهرلردن‌کیلگان آدملر خصوصا استودینتلر هیچ برسببسز حبس قیلنالر. مثلا دۋینسك شهرنده،پیتربورغدن قایتقان‌ایکی‌استودینت توقیف قیلنمشلر.

بوندی خبرلر باشقه شهرلردنده آلنمقده‌در.

◆◆ شوشی‌کونلرده‌پیتربورغده «صلحی‌تجدد» پارتیه‌سینڭ جیینی بولمقده‌در. بوجیینغه مسکۋادن د. ن. شیپوف، ی. ن. تروبیتسکی، گ-ن. تروبیتسکی هم‌پاپلاۋسکی کیلمشلردر.

◆◆ مشهور غورکو اوز اختیاری ایله‌مأموریتینڭ خارجنده اش‌قیلدغی‌ایچون‌صودقه‌بیرلمشدر.

اطراف خبرلری

چیسطای.

چیسطای شهرنده بردرجه اعتبارلی بایلردن صلاح‌الدین وهابف اسملی کشی بوتون روسیه اهل‌اسلامینڭ خلافنچه‌اوکته-بریستلر پارتیه‌سینه یازلغان ایمش.

یازلغان‌غنه توگل اوکته‌بریستلرنڭ چیسطایده‌غی کامیتیتلرینڭ چلینی ایمش.

اوکته‌بریستلر روسلرنڭ ملی‌پارتیه‌لرندن اولدیغندن، هرنیچك اولسه‌ده، آنلرنڭ غالب کیلمکلکی ملیت نظرندن مسلمانلر اوچون خوفلی اولدیغی اوچون هیچ برطرفده مسلمانلرنڭ عقلاسی بو پارتیه‌گه قاتشونی معقول کورمیدر.

چیسطای عقللی باشی بوخصوصده‌بارچه مسلمانلرغه خلافلق قیلمش. اوزینه قالسه، بوحالی برتدبیر ایمش. لکن‌خبری‌اولمالی‌که مسلمان‌بولسه‌ده، باشقه بولسه‌ده، مسلمان صایلاوچیلری‌رسما‌اوکته‌بریست‌بولغان‌کشینی دوماغه صایلاماسلر.

اوتکان دوماغه چیسطایدن بادامشین صایلانغان ایدی. گماننچه بو سفر نوبت مینکی‌دی طورغاندر. لکن هیهات!.

صاریچین.

صاریچین‌طرفندن‌بعض‌مسلمانلر‌چیسطای عقللی باشلرندن‌ده اوزه‌شلر آنلر اوکته-بریستلردن‌ده کیری طرفده خاص روس پارتیه‌لرینه‌یازلوب آنلرغه‌یاردم ایته‌چك ایمشلر.

بواشده‌ده دوماده چلین‌بولو فرضی‌اولان بر مسلمانڭ دخلی بولمق کیره‌ك.

دوماغه چلین بولو اوچون خاص‌اورساق پارتیه‌سینه یازلودن‌ده قورقمی طورغان بهادرلرده وار ایکان.

قزان خبرلری.

قزان ولایتینڭ بعض اویه‌زلرینڭ ۋولستلرنده دوما صایلاوچیلغینه وکیللر صایلاو جیینلری ۱۲ نچی غینوارغه تعیین قیلنوسببلی عیدکونی ولو احتمالندن مسلمانلر اوچون اوڭغایسز بولاچقی برکره یازلمش ایدی.

بوخصوصده قزان مسلمانلرندن بر نیچه کشی گوبیرناتور حضورینه باروب مسلمان ۋولستلرنده صایلاونی کیچکتروینی اوتنمش ایدیلر. گوبیرناتور بو اوتنچنی قبول ایمش. کیچکترو طوغرسنده پیتربورغدن داخلیه وزیرندن رخصت صوراباچق اولمش. شاید ایمدی بومشکل حل قیلنسه کیره‌ك.

◆◆ جمعه‌کون ایرته برله ساعت‌بش‌چامالرنده پورخاوای‌ده تحفة‌الله اشمیتف اسملی‌کشی‌نڭ ایشك آلدینه قویماسینی سوتوب اوغریلر کرمشلر. مذکور آدمنڭ آطینی جیگوب آمبارندن یکرمی‌دورت‌طوش‌صارق‌ایتلری ایله کلاتندن بیك کوب کییملرینی تویه‌ب قابقاسینی آچوب چغوب کیتمشلر.

◆◆ اوچونچی کون پیترو پاۋل کلیساسینڭ یورطنده «یولکا» وقتنده بر یاش خانم آغو ایچوب خسته خانه‌گه آلوب بارغانده یولده وفات بولمشدر.

بیچاره‌نڭ آغو ایچووی «یولکا» غه جییولغان یاش بالالرغه بیك آغر تأثیر قیلمشدر.

◆◆ شوشی کونلرده «زیلیونی دول» استاناسندن چقغان پاساژیرسکی پویزد «آبسیر ۋاتوریه» استانساسنده‌نق ٤ ساعت یارم طوقتلغان. مسافرلر آچولانوب، ناۋارنی پویزنی وقتسز چغارغانلقی اوچون «زیلیونی دول» استانسه‌سینڭ ناچالنیکو اوستندن ژالوبا بیرمشلر.

◆◆ ۲۷ نچی دیکابرده قزانده سارانفقه «ایتاپنی پاریادکا» ایله یودیتسکایا فامیلیالی خانم وقزی ییه‌رلمشلر.

◆◆ شوشی آراده توقیف قیلنغان فلاۋییان شولتس آزاد قیلنمشدر.

◆◆ ۲٤ نچی دیکابر تونله ایه قزان-لایش آراسنده‌غی زیمسکی تیلیفوننڭ تیمر چبغی اوغریلر طرفندن کیسلوب آلوب کیتلمشدر. اوغرلانغان تیمر چبقنڭ اوزونلغی ۴۰ مڭ سازیندر.

اوچونچی کون ایرته ایله قزان-آرسك آراسنده‌غی‌تیلیفون تیمر چبغی‌اوغرلانمشدر.

اعلان

سنتچی

شهر پیطرپاولده ۱ نچی مسجد قارشوسنده مرحوم یوسف‌خلفه ابراهیمف یورطنده سنت‌وحجامت‌ایدوچی فاضل‌جان ذاکرجانف بالالرنی سنت قیله‌در هم قان آلا وبانکی صالادر. هم آناسی‌اوشاندق خاتون قزلردن قان آلا وبانکی‌صالادر. هربرسی حاجتلرینی بیك دقت‌واعتبار ایله اداقیلمقده‌درلر.

خدمت بیورغان دین قرنداشلرمزه مع الممنونیه یورطلرینه باروب خدمت‌قیلونی‌ده قبول ایده‌لر.

التفات بیورمقلرینی رجاء ایده‌رز.

موزیکالنی ماستیر علاج‌الدین عین‌الدین اوغلی سیف‌اللین

قزانده ایۋانگیلیچسکی‌اورامده اسحاق مولیکییف یورطنده

توزاته‌در هر تورلی اوین ماشینالرینی،

یاصیدر هرتورلی مسلمان کویلری اوچون نوط وپلاستینکه‌لر.

چیت شهرلردن کیلگان زاکازلر پوچطه ایله بیك تیز کوندریلور.

چیتدن کویلر یاصا غه قوشوب زاداتکه یبارگان افندیلردن، اوزلرنده بولغان اوین ماشیناسینڭ اسمن یازوب، اگرده اسمی معلوم بولماسه ماشیناسینه یاری طورغان کوینڭ اولچاون کاغزگه صزوب یبارولری اوتنوله‌در. کویلرنڭ اسملرون یازغان پرنس کورانت، صوراغان کشیلرگه بوش یباویلور.

آدرس:

КАЗАНЬ, Евангел. ул. домъ Исхака Мавликеева. Г. Г. Сайфуллину.

چیتك، کاوش، قاما، کامچات ومیخ سوداسی

جمال‌الدین شیخ‌الدین اوغلی حسینفنڭ

قزانده پچه‌ن بازارنده عثمانف کورپسنده، سرای مسافر خانه‌سی قارشوسنده.

یارمارکه‌لرده: اربتده قزان ره‌تنده، مکاریه‌ده مسجدکه قارشی اصپاسکی ره‌تده طونچیلر کیبتنده.

منزله‌ده، خانده، چورطانلی وغیریلرده.

بوسوداخانه‌نڭ‌صاحبی، محمدجان‌علییف فیرمه‌سنده ۲۷ سنه تجربه کورگان برکشی بولغانلقدن هر برطاوارلرینی دقت برله یخشی ایتوب حاضرلمکده‌در. مشتریلرنڭ هرجهتدن ممنون بولولری اوچون اجتهاد ایدله‌چکدر.

چیتدن بولغان زاکازلر تیزلکده حاضر ایدلوب یباریلور.

Адресъ: Казань, Замалетдину Хусаинову

Лито-Типографія И. Н. Харитонова. Казань.   Редакторъ - издатель Ахмедъ Низамовичъ Максудовъ.